Содержание

Введение

1. Понятие оценки с точки зрения философии и психологии. Лингвистические параметры понятия оценки

* 1. Оценка в философии
  2. Оценка в психологии
  3. Оценка в лингвистике
     1. Оценка как модальность
     2. Абсолютная и сравнительная оценка
     3. Субъективный и объективный факторы в оценке
     4. Оценочный и дескриптивный компоненты значения. Общая и частная оценка

2. Лингвистические средства оценивания события (на материале романов H.Fielding "BridgetJones’sDiary" и "BridgetJones: theEdgeofReason")

2.1 Лексические средства оценивания события

2.2 Грамматические средства оценивания события

2.3 Стилистические средства оценивания события

Заключение

Библиография

ВВЕДЕНИЕ

Язык отражает мир с различных сторон. Прежде всего, в языке представлена объективная действительность, имеющиеся в мире предметы, свойства, действия, включая человека с его мыслями, чувствами, поступками, и их соотношения. Эту сторону языковых выражений можно рассматривать как дескриптивную. В языке отражается также взаимодействие действительности и человека в самых разных аспектах, одним из которых является оценочный: объективный мир членится говорящими с точки зрения его ценностного характера — добра и зла, пользы и вреда и т. п., и это вторичное членение, обусловленное социально, весьма сложным образом отражено в языковых структурах.

Прежде чем преступить к рассмотрению данной темы, следует дать определение терминам "оценка" и "событие".

Оценка – это мнение о ценности, уровне или значении кого-чего-нибудь [Ожегов 2003:474].

Событие — то, что имеет место, происходит, наступает в произвольной точке пространства-времени; значительное происшествие, явление или иная деятельность как факт общественной или личной жизни; подмножество исходов эксперимента [Ожегов 2003:727].

Перед написанием данной работы был поставлен ряд задач– изучить различные аспекты оценивания события, а именно: философский, психологический и лингвистический, а также проанализировать романы HelenFielding"BridgetJones’sDiary" и "BridgetJones: theEdgeofReason", чтобы рассмотреть, при помощи каких средств дается оценка события.

Путем постановления данных задач, удалось достигнуть следующих целей: ознакомится с теорией по данной теме,и закрепить ее на основе анализа книг HelenFielding "BridgetJones’sDiary" и "BridgetJones: theEdgeofReason".

Актуальность работы заключается в том, что, несмотря на различные спорына тему оценивания события,ученымтак и не удалось прийти к единому мнению.

Цель данной исследовательской работы ознакомиться с теорией по теме, то в ней будут освещаться лишь общеизвестные факты и теории, выдвинутые известными учеными. Новизна работы будет заключаться в анализе практической части, в которой будут представлены языковые средства, при помощи которых дается оценка события.

При написании работы использовались такие методы исследования, как, отбор материала по теме,ознакомление с теорией и применение теории на практике.

Чтобы подробно ознакомиться с теорией, во внимание, в основном, были приняты работы таких выдающихся ученых, какН.Д. Арутюнова и Е.М.Вольф.

Структура работы состоит из двух глав. В первой главе освещаются теоретические аспекты: оценка события с точки зрения философии, психологии и лингвистики. Вторая глава включает в себя практическую часть, в которой оценка события рассматривается на примерах.

1. Понятие оценки с точки зрения философии и психологии. Лингвистические параметры понятия оценки

* 1. Оценка в философии

Вопрос о том, "что такое хорошо и что такое плохо", занимает не только родителей и педагогов, он вставал и встаеткак и перед философами всех времен, так и перед всеми людьми. Сама постановка упомянутого вопроса в той или иной мере связана с исследованием значения и области приложения специфических для этики предикатов. Они обычно разделяются на два класса. К одному относятся понятия, связанные с обязанностями (долг, долженствование, правильность поступка), к другому — понятия ценности (достоинство, хорошее, плохое, достойное, недостойное и т. п.). Проблема системного описания этих категорий сводится к установлению связей между этими классами понятий и выявлению возможности определения одних из них в терминах других. В деонтологическихтеориях этики и в логике оценок считается первичным концепт ценности, добра, а понятие обязанности — производным от него. Аксиологические понятия образуют ценностные, а деонтические — нормативные суждения.

Поиск свойства "хорошести", напоминающий поиск философского камня, вовлек в круг внимания философов все виды оценок, в том числе гедонистические, эстетические и утилитарные. Более того, стремление найти простое решение и очевидные парадигмы побуждало философов в первую очередь обращаться к тривиальным ценностям.

Вопросы ценности и ценностных ориентаций исследовались главным образом в логике, где под оценкой обычно понимают суждение о ценностях. Проблема того, как понимать ценность, является предметом аксиологии, философского учения "о природе ценностей, их месте в реальности и о структуре ценностного мира, т. е. о связи различных ценностей между собой, с социальными и культурными факторами и структурой личности". Представления о природе ценностей исторически изменчивы и неразрывно связаны с общефилософскими взглядами авторов.Проблемы аксиологии были предметом многочисленных исследований в разных школах и концепциях.

Семантика оценочного оператора, или семантика "добра", обсуждалась в работах философов, начиная с античных времен. При этом было выдвинуто множество гипотез о значении или значениях "добра", в которых отражалисьобщефилософские концепции авторов. Представление о "добре" в философских концепциях связывается с этическими представлениями, с понятиями морали и моральных критериев. Поэтому оценочные значения исследуются, прежде всего, в работах по этике. В них рассматривается, в частности, семантика оценочных слов.

В трактатах крупнейших европейских философов о природе человека имеются дефиниции основных понятий, относящихся к добру и злу (хорошему или плохому), должному и недолжному. Кроме того — и это представляется нам важным — в их исследованиях постепенно вырисовывается концептуальный контекст и взаимосвязь категорий аксиологической и деонтической сферы. "Осмысление историко-философского опыта не просто позволяет воспользоваться его позитивными результатами и отбросить заведомо несостоятельные решения, но дает возможность воспроизвести структуру самой проблемы, уяснить ее природу и характер" [Дробницкий 1974:214].

Анализ аксиологических и деонтических понятий и их определение в трудах философов сближается с анализом и определением значения соответствующих слов в лингвистической и лексикографической практике. Есть сходство и в используемых философами и лингвистами методах анализа. Поэтому представляется возможным привлечь к рассмотрению семантики оценочных слов наблюдения и соображения философов и логиков, не вошедшие в лингвистический обиход.

В заключение стоит отметить, что многие философы и ученые все еще продолжают изучать оценочные предикаты. Однако эту проблему стали рассматривать не только с философской, но и с психологической стороны.

* 1. Оценка в психологии

Обращение к природе человека и комплексу его жизненных интересов при определении значения ценностных предикатов толкает исследователя на поиск "общей меры", одного субъективного (присущего человеку) психологического эквивалента, через который можно было бы сформулировать дефиницию, применимую ко всем видам добра и худа.

Определения хорошего и плохого через общий для каждой из этих категорий психологический коррелят постепенно прочно вошли в европейскую антропологию. Коррелят изменялся, принцип оставался неизменным.

Начнем рассмотрение с XVII в., века расцвета естественных наук, в котором сложился подход к человеку как органическому компоненту Вселенной. Природа человека представлялась аналогичной природе мира и, как всякая материя, разложимой на элементарные и сложные составляющие. Отношения внутреннего "я" и окружающей действительности в основном сводились к соответствию внешних воздействий вызываемым ими ощущениям. И это вполне естественно, поскольку XVII в. был веком изучения физических свойств материи и способностей человека воспринимать эти свойства. Принципы физического взаимодействия человека с материальным миром в большой мере определили представления о психическом взаимодействии человека и окружающей его среды.

Философы XVII в. осознавали, что перед исследователем психической природы человека, как и перед исследователем материи, встает задача выявления ее простейших составляющих, через которые определяются затем более сложные психические образования. Именно так подошел к изучению человеческой природы и Т. Гоббс. В эмоциональной сфере он выделил следующие простые страсти: желание, любовь, отвращение, ненависть, радость и горе [Гоббс 1964: 88]. Через них Гоббс определяет понятия добра и зла (хорошего и плохого). "Все вещи, являющиеся предметом влечения, обозначаются нами в виду этого обстоятельства общим именем добро, или благо; все же вещи, которых мы избегаем, обозначаются как зло" [Гоббс 1964: 239]. Гоббс, таким образом, определяет хорошее и плохое через модусы желания и отвращения и тем самым придает им статус свойств пропозиционального объекта. По форме такого рода определения могут быть названы модальными, или интенсиональными. В них хорошее и плохое предстает как признак, объединяющий объекты субъективных модусов и не существующий безотносительно к ним. Хорошее приравнивается к желаемому, плохое — к нежелательному. Разумеется, "неправедные" желания устраняются. Речь идет о должном, а не о действительном мире. Добро, таким образом, понимается как то, что удовлетворяет желания, то есть тот или другой вид потребностей человека, оно составляет необходимый атрибут желаемого. Такое определение тоже телеологично, оно подразумевает, что цель той деятельности, в которую вовлечено добро, состоит в удовлетворении жизненных потребностей. Между тем желание и отвращение — две психологические категории, сопоставленные хорошему и плохому, не совсем соотносительны. Если желание исчезает по мере его удовлетворения, то отвращение по мере его "преодоления" обычно лишь увеличивается. Желание связано по преимуществу с будущим, отвращение — с настоящим: его вызывают присутствующие (или воспроизводимые в воображении) объекты. Антонимом отвращения является не столько желание, сколько удовольствие, приязнь, "притяжение", влечение.

В трудах другого ученого Дж. Локка, содержащих немало ценных для лингвиста идей и наблюдений, ясно представлена гедонистическая концепция хорошего и плохого, вытекающая из исходного для всей его философской системы различения простых и сложных идей. Локк относил к числу простых идей модусы удовольствия и страдания. Все же другие состояния души он определял через эти простые модусы.

Считая, что хорошее и плохое есть категории сознания, а не простого чувственного опыта, Локк не относил их к числу простых (неопределяемых, элементарных) идей. Он определял их через отсылку к осознаваемому чувственному опыту: хорошее есть то, что осознается как вызывающее удовольствие, плохое — то, что осознается как вызывающее неудовольствие или страдание. Такого рода дефиниции по форме могут быть названы каузальными. Если интенсиональная дефиниция направлена от человека к миру, то каузальная — от мира к человеку. И каузальная и интенсиональная дефиниция гедонистична. В приведенных версиях обе они связывают добро с удовольствием.

Определяя понятия хорошего и плохого, Локк достаточно подробно характеризует взаимодействие "добра" и удовольствия, а также зла и страдания. Он пишет: "Таким образом, вещи бывают добром и злом только в отношении удовольствия и страдания. "Добром" мы называем то, что способно вызвать у нас или увеличить удовольствие, либо уменьшить наше страдание, или же доставить, либо сохранить нам обладание каким-нибудь благом, или же отсутствие какого-нибудь зла. "Злом", напротив, мы называем то, что способно причинить нам или увеличить какое-нибудь страдание, либо уменьшить какое-нибудь удовольствие, или же доставить нам какое-нибудь неудовольствие, либо лишить нас какого-нибудь блага. Под "удовольствием" и "страданием" я разумею либо то, что относится к телу, либо то, что к душе, как это различают обыкновенно, хотя, говоря по правде, это только различные состояния ума, вызываемые иногда расстройством в теле, иногда же — мыслями в уме" [Локк 1960: 242].

В приведенном выше определении Дж. Локка есть важная для понимания структуры аксиологических концептов мысль: хорошее и плохое градуировано, оно может быть большим или меньшим. Эта черта представлена Локком как способность событий увеличивать или уменьшать страдание и удовольствие. Понятие градации является следствием сравнения разных состояний субъекта ощущения. Связывая аксиологические категории с градуированием, Локк связал их и со сравнением: "При надлежащей оценке того, что мы называем "благом" и "злом", мы найдем многое зависящим от сравнения, ибо причины каждой меньшей степени страдания так же, как причины всякой большей степени удовольствия, имеют характер блага, инаоборот" [Там же: 268]. Благо не только то, что вызывает удовольствие, но и то, что соответствует меньшей степени страдания.

Суть дела состоит в том, что человеческие эмоции, через которые определяются благо и зло, градуированы, но не релятивны. Между положительными и отрицательными состояниями психики есть некоторый, пусть нечеткий, водораздел. Страдание (если оставить в стороне патологию) не перерастает в удовольствие, как и удовольствие не может обернуться страданием. Они не образуют единого концептуального комплекса, рассматриваемого с разных сторон: "меньше страдать" не значит "получать больше удовольствия". Понятие "хорошо — плохо" образует единый концепт: хуже означает не только "более плохо", но и "менее хорошо", а лучше — не только "более хорошо", но и "менее плохо".

Таким образом, структура понятий, относящихся к эмоциональным состояниям психики (ощущениям), иная, чем понятий из области общей оценки. Оценка подобна натуральному ряду чисел. Концепт оценки построен на представлении о количестве, концепт ощущения — на представлении о качестве.

Гедонистическое определение хорошего и плохого связано с психофизическим взаимодействием человека и мира. Это отношение между внешним стимулом и психологической или физической реакцией.

лингвистика дескриптивный лексический стилистический

1.3 Оценка в лингвистике

1.3.1 Оценка как модальность

Оценку можно рассматривать как один из видов модальностей, которые накладываются на дескриптивное содержание языкового выражения. Высказывания, включающие оценку или другие модальности, содержат дескриптивную и недескриптивную, т. е. модальную, компоненту, причем первая описывает одно или несколько возможных положений дел, а вторая высказывает нечто по их поводу. Так, например, можно высказать одобрение или неодобрение рассматриваемому положению дел, квалифицировать его реализацию как физически невозможную, утверждать, что она имеет место и т. п. Иными словами, оценочная модальность определяется высказыванием в целом, а не отдельными его элементами, и является компонентом высказывания.

Включаясь в контекст, оценка характеризуется особой структурой, содержащей ряд обязательных и ряд факультативных элементов. Эту структуру можно представить как модальную рамку, которая накладывается на высказывание и не совпадает ни с его логико-семантическим построением, ни с синтаксическим.

Субъект оценки, эксплицитный или имплицитный, — это лицо или социум, с точки зрения которого дается оценка. Объект оценки — это лицо, предмет, событие или положение вещей, к которым относится оценка. Кроме того, в модальную рамку оценки входят, как правило, имплицитно, шкала оценок и стереотипы, на которые ориентирована оценка в социальных представлениях говорящих.

Эти элементы оценочной структуры соответствуют компонентам оценки в логическом представлении. Однако в естественном языке оценочная структура построена значительно более сложно и включает еще ряд компонентов. Так, субъект и объект оценки часто соединяются аксиологическими предикатами, в первую очередь предикатами мнения, ощущения, восприятия.Эти предикаты указывают на присутствие субъекта оценки.

1.3.2 Абсолютная и сравнительная оценка

Исследователи оценочной модальности обычно говорят о двух видах оценки — абсолютной и сравнительной. В формулировках первой используются такие термины, как "хорошо/плохо", второй — лучше / хуже". При абсолютной оценке речь идет, как правило, об одном оценочном объекте, при сравнительной — имеются по крайней мере два объекта или два состояния одного и того же объекта. В абсолютных оценочных структурах сравнение прямо не выражено,хотя высказывая такого рода суждения, всегда имеют в виду оценочный стереотип и шкалу, на которые ориентирована оценка. Сравнительная оценка предполагает выраженное сравнение.Иными словами, абсолютная оценка содержит имплицитное сравнение, основанное на общности социальных стереотипов, в то время как сравнительная оценка основана на сопоставлении объектов друг с другом.

1.3.3 Субъективный и объективный факторы в оценке

Важнейшей особенностью оценки является то, что в ней всегда присутствует "субъективный фактор" взаимодействующий с объективным. Оценочное высказывание, даже если в нем прямо не выражен субъект оценки, подразумевает ценностное отношение между субъектом и объектом. Всякое оценочное суждение предполагает субъект суждения, т. е. то лицо (индивидуум, социум), от которого исходит оценка, и его объект, т. е. тот предмет или явление, к которому оценка относится. "Выражение или приписывание ценности (оценивание) является установлением определенного отношения между субъектом или субъектами оценки и ее объектом" [Ивин 1970: 12—13]. "В конечном счете, мерилом ценности всего сущего является сам человек в совокупности всех проявлений его жизнедеятельности". Этот человек, в зависимости от обстоятельств, может быть представлен "конкретно-историческим индивидом, определенной социальной группой, человеческим обществом в целом" [Василенко 1964: 5].

Присутствие оценочного субъекта предполагает некоторые особые свойства оценочного рассуждения и в первую очередь возможность спора об оценках, при котором сталкиваются разные мнения.Субъективный аспект определяет также состав аксиологических предикатов как одного из элементов оценочной структуры. Такие предикаты, как считать, считаться, казаться, слыть и др., отражают субъективный характер оценки.

Субъективный компонент предполагает положительное или отрицательное отношение субъекта оценки к ее объекту (иногда его представляют в виде отношений "нравиться/не нравиться", "ценить/не ценить", "одобрять/не одобрять" и т. п.), в то время как объективный (дескриптивный,признаковый) компонент оценки ориентируется на собственные свойства предметов или явлений, на основе которых выносится оценка. В высказываниях субъективный и объективный аспекты оценки могут быть разделены.Способностью обозначать субъективное отношение как таковое обладают в первую очередь глаголы; ср. уважать, любить, ценить, презирать, ненавидеть кого-н., радоваться чему-н. и т. п. Чисто субъективное отношение передается также аффективными словами при непосредственной коммуникации, где эти слова теряют свой дескриптивный смысл.

Важно подчеркнуть, что противопоставление субъекта/объекта в оценочной структуре и субъективности/объективности в семантике оценки — это не одно и то же. И субъект, и объект оценки предполагают существование обоих факторов —субъективного и объективного. Так, субъект, оценивая предметы или события, опирается, с одной стороны, на свое отношение к объекту оценки ("нравится/не нравится"), а с другой стороны, на стереотипные представления об объекте и шкалу оценок, по которой расположены присущие объекту признаки. В то же время в оценочном объекте сочетаются субъективные (отношение субъект — объект) и объективные (свойства объекта) признаки. Так, когда идет речь о том, что вода теплая/холодная, подразумеваются и свойства самой воды, и ощущения субъекта.В выражениях естественного языка, которые приписывают объекту те или иные свойства, оценочный и дескриптивный компоненты неразрывно связаны и во многих случаях неразделимы. Это относится как к семантике отдельных слов, так и к целым высказываниям, содержащим оценку. В структуре оценки корреляции субъект/ объект и субъективное /объективное находятся в сложном взаимодействии.

Взаимодействие субъекта оценки с ее объектом лежит в основе классификации частнооценочных значений, предложенной Н. Д. Арутюновой. Как подчеркивает Н. Д. Арутюнова, "оценка создает совершенно особую, отличную от природной, таксономию объектов и событий" [Арутюнова 1984]. Среди частнооценочных значений выделяются три группы, которые включают семь разрядов.

Первая группа — это сенсорные оценки, они делятся на: 1) сенсорно-вкусовые, или гедонистические, оценки — то, что нравится: приятный, вкусный, привлекательный, душистый и 2) психологические, среди которых различаются: а) интеллектуальные оценки: интересный, увлекательный, банальный и б) эмоциональные: радостный, желанный, приятный.

Вторая группа — это сублимированные, или абсолютные, оценки: 1) эстетические оценки, основанные на синтезе сенсорных и психологических: красивый, прекрасный; 2) этические оценки, подразумевающие нормы: моральный, добрый, порочный.

И, наконец, последние три разряда, составляющие третью группу, — это рационалистические оценки, связанные с практической деятельностью человека. Они включают: 1) утилитарные: полезный, вредный; 2) нормативные: правильный, нормальный, здоровый; 3) телеологические: эффективный, удачный, негодный.

1.3.4 Оценочный и дескриптивный компоненты значения. Общая и частная оценка

В языковых оценочных структурах описанные выше субъективные и объективные свойства находятся в сложном взаимодействии. Если рассмотреть такие выражения, как, например, красное, круглое, спелое яблоко; большая квадратная старинная картина, то очевидно, что в них идет речь о тех признаках предметов, которые являются их собственными свойствами. Напротив, такие сочетания, как хорошее яблоко, замечательная картина сообщают не о свойствах самих картин, а о тех, которые им приписывает субъект оценки. Первый ряд прилагательных можно назвать дескриптивными, а второй — оценочными.

Обозначения первого ряда могут содержать и оценочный компонент; ср.: талантливый, усердный, добрый, нахальный, глупый и т. д. Их называют частнооценочными. Слова второго ряда (хороший, отличный и т. п.) называются общеоценочными.

Вопрос о дифференциации двух рядов признаков и их соотношении друг с другом является весьма спорным. Очевидно, что и собственные свойства предметов, по крайней мере, некоторые из них, не лишены субъективного аспекта. Так, спелое яблоко предполагает субъективное (социально обусловленное) представление об этом свойстве, большая картина также предполагает социальные стереотипы, известные субъекту оценки. Самыми "объективными" являются признаки цвета и формы, однако и в них присутствует субъективный аспект. С другой стороны, собственно оценочные определения опираются на свойства объектов и в этом смысле также не могут считаться чисто субъективными (ср. прекрасный день, т. е. солнечный, не слишком холодный и т. п.). По соотношению субъективного и объективного факторов свойства располагаются по непрерывной шкале, на одном конце которой находятся такие, например, признаки, как треугольный, алюминиевый, а на другом — собственно оценочные: замечательный, великолепный.

Субъективный и объективный компоненты оценочного значения в языке представляют собой диалектическое единство с весьма сложными и меняющимися соотношениями в пределах каждого ряда языковых единиц. Связь дескриптивного и собственно оценочного ("эмотивного") смысла в значениях слов наиболее очевидно проявляется в системе прилагательных, для которых основной является признаковая семантика. Среди прилагательных можно выделить дескриптивные слова, которые не содержат никакой оценки (например, медный, утренний, двуногий, пестрый и т. п., к этому типу принадлежит большинство относительных прилагательных) и собственно оценочные (хороший, отличный, великолепный, потрясающий, плохой, дрянной, скверный, ужасный, отвратительный и т. п.), которые обозначают только оценку со знаком "+"("хорошо") или "-"("плохо"), с той или иной мерой интенсификации и/или аффективности. Так, великолепный— это "хороший +интенсификация", дрянной — это "плохой +интенсификация+аффективность". Отметим, что потрясающийможет означать "хороший/плохой – "интенсификация+аффективность". Однако лишь часть прилагательных имеет чисто оценочный или чисто дескриптивный смысл. Большинство прилагательных, как и вообще оценочных слов, их совмещают. Ср., например: увлекательный, талантливый и скучный, бездарный. Эти пары слов сходны по оценочному знаку "+" ("хорошо") для двух первых и "-" ("плохо") для двух вторых, но различаются по смыслу, относящемуся к свойствам объекта оценки.

2. Лингвистические средства оценивания события (на материале романов H.Fielding "BridgetJones’sDiary" и "BridgetJones: theEdgeofReason")

Данная глава ставит цель рассмотреть как, при помощи каких языковых средств оценивается то или иное событие.

Ниже будут рассматриваться лексические, грамматические, фонетические и стилистические средства оценивания события.

2.1 Лексические языковые средства оценивания события

Проанализировав лексические языковые средства, выяснилось, что при оценивании событий часто используются эмоционально-окрашенные лексические единицы, …. прилагательных, существительных, глаголов, фразеологических оборотов и наречий.

* Огромную роль при оценивании события играют прилагательные, и это вполне справедливо, т.к. они наделяют предметы определенными характеристиками и свойствами:top-notchbarrister; stupidbastards; bloodygoodfun; angst-riddensolutionstoaproblem.

Проведенный анализ показал, что при оценивании событий чаще всего используются качественные прилагательные, которые позволяют дать объекту оценки сенсорные, абсолютные или рационалистические оценки: arrogant; manipulative; aleerysmile; you’reallsquashy; thatwasahorriblethingtodo; pointlessitems; ammarvelous, amfantasticskier; hairiscompletefrightwigwithhideousshortfringe;inthemorning, wokeupallrosythinkingeverythingwasOK; itkeepsyouniceandfresh, isn’tit?; she’sincrediblyattractive; that’sabsolutelydisgraceful.

* Немаловажное значение при оценивании событий имеют и существительные.

Выбирая существительные с эмоционально-окрашенной коннотацией можно придать объекту оценки определенную экспрессию, что позволяет более ярко и точно дать оценку событию: schmuck; stupidprat; ayoungwhippersnapper; asilly-willy;Toriesarerubbish;shemadethewholelotofuslooklikepompousarses; theworldisfulloflunaticsandmadmen;I’malovepariahdoomedbythegodsalwaystobealone; don’t be such a stick-in-the-mud, darling.

* Глаголы, фразовые глаголы, которые обладают способностью обозначать субъективное отношение к объекту оценки.

Данные лексические единицы выражают непосредственное отношение действия к объекту оценки: Igrabbedacoupleofnewspaperstoboneupandranforataxi; wasShez. Told her how fed up I was feeling; there’s no need to gang up on me about it; too drained to get out of bed;was unsure how to deal with two-people-in-room-with-totally-different-concept-of-reality scenario.

* Фразеологизмы, которые обладают свойством обозначать сложнейшие явления и отношения действительности в емкой и выразительной форме: that was a horrible thing to do to a young whippersnapper, throwing your weight about and humiliating him like that at a sensitive age; not sitting on the fence all the time in all these fudges and slurries; this blatant example of cupboard love was inaudible to anyone but me; he was taken the piss out of me; I’m going to be on my own forever.

Фразеологизмы играют важную роль в оценке события и придают разные оттенки способу выражения: они могут сделать оценку более эмоциональной, придать ей выразительность, определенным образом направить эстетическое восприятие, обеспечить те или иные культурные ассоциации и т.п.

* При анализе наречий выяснилось, что доминирующими при оценке события оказались наречия образа действия и меры и степени: heart was inconveniently overtaken with great wave of love; told her about the brief but worryingly positive mood; cataclysmically awful; terribly attractive; she’s incredibly attractive, isn’t she?; asensible level of nicotine units is probably good for you as long as do not binge-smoke; went round to his house and definitely do believe him now.

Вывод: анализируя лексические языковые средства, можно сделать вывод, что большое значение имеют эмоционально-окрашенные лексические единицы, т.к. они наделяют объект оценки определенными качествами, свойствами, эмоциями.

Они позволяют оценить те или иные явления и отношения действительности в емкой и выразительной форме.

2.2 Грамматические языковые средства оценивания события.

При анализе романовH. Fielding "BridgetJones’sDiary" и "BridgetJones: theEdgeofReason" было выявлено, что большое значение при оценивании того или иного события уделяется грамматическим средствам, таким, как:

* эллиптические предложения, что в проанализированных романах имеются в избытке. Это вполне справедливо, т.к. во внимание берется то, что все события оцениваются в личном дневнике, где часто допускаются различные эллипсы и сокращения: amnever, evergoingtodrinkagain…; havewokenupveryfedup;no-smokingpolicyin-tatters; ammarvelous, amfantasticskier; wasShez. Told her how fed up I was feeling; wish was dead;
* Present Continuous Tense, который в определенных ситуациях используется тогда, когда мы хотим выразить недовольство, раздражение и гнев и т.д.: I’mfallingapart;mymotherissleeping… Jeremy is sleeping… Prince Charles is sleeping…; I was feeling very fed up;
* конструкции"Noun + Noun", что очень характерно не только для оценивания события, но и для английского языка в целом: данной конструкцией можно лаконично описать и оценить любое событие: areindeerjumper; hairhasgonefromfrightwigtohorrified, screaming, full-blownterrorwig;
* встречаются также приемы транспозиции, когда утвердительные предложения используются в качестве вопросительных. В речи такие конструкции выделяются интонационно: surely Daniel will ask to see methisweekendbeforeheleavestheoffice?; andyoubelievedthisbewilderingcatalogueofChinesewhispers?; you mean your Jerome?.

Стоит отметить, что при оценивании события, такие предложения выражают те или иные эмоции, иронию, недоверие.

* часто оценка события подразумевает за собой реакцию или оценку другого человека. Для таких целей уместными оказались конструкции сtag-questions: she’sincrediblyattractive, isn’tshe? bitshowy, isn’tit?; it’salwaysnicetokeepniceandfresh, though, isn’tit?

Иногда субъект оценки, используя данную грамматическую конструкцию в речи, наоборот не подразумевает какой-либо реакции на объект оценки; он лишь выражают свое мнение о нем.

Для таких вопросов характерна определенная интонация. К сожалению, в тексте проследить интонационный рисунок трудно, поэтому оставим оценивание событий в данных конкретных случаях персонажам анализируемых литературных произведений;

* эмфатические конструкции с глаголами do/did/does. Данные конструкции позволяют субъекту очень ярко выразить мнение, оценивая то или иное событие, т.к. они направлены на чувства людей; они говорят о том, что субъект оценки считает именно так, а не иначе: wentroundtohishouseanddefinitelydobelievehimnow.

Иногда такие конструкции используются тогда, когда субъект оценки ищет оправдания и доказательства для своих поступков и действий: well, IdidreadeconomicsatCambridge.

Вывод: Различные грамматические структуры помогают описать или оценить то или иное событие. Иногда некоторые грамматические приемы могут претерпевать изменения именно с этой целью. Используя определенные грамматические конструкции, а иногда и видоизменяя их, можно лаконично и экспрессивно высказать мнение о событии.

Стоит отметить, что сознательно изменяя ту или иную грамматическую структуру, субъект оценки не только выражает свое мнение относительно объекта оценки, но также ждет ответной реакции со стороны окружающих.

2.3 Стилистические, графические и фонетические языковые средства оценивания события

Т.к. романы Helen Fielding написаны в стиле личного дневника, то справедливо будет заметить, что при оценивании событий автор в большом количестве использует различные стилистические, фонетические и графические средства.

Среди стилистических приемов используются такие, как:

* многоточие, которое усиливает эмоциональный эффект высказывания, оставляет за собой некую недосказанность, что позволяет оценить ситуацию самостоятельно, сделать определенные выводы: thisisjust…. just…. Intolerable; …it’s an impenetrable sea… I’mgoingtobeonmyownforever…;
* аллюзии. Ссылки на некие литературные, исторические, мифологические или политические факты помогают дать более точную оценку событиям. Так огорода оценки имеют юмористический, ироничный характер: …injeansinmannerofRalfLaurenad;sub– LeonardoDiCapriolook-alike;
* метафоры (вчастности, сравнение): she smokes like a chimney, drinks like a fish and dresses like her mother!; drinking hot chocolate in the café was fantastic, like drinking huge cup of chocolate sauce; Harold looked as though he’d eaten a pigeon.

Метафоры являются важным фактором при сравнительных оценках, т.к. объекты оценки сравниваются друг с другом, им дается качественная характеристика;

* всевозможные повторы, которые усиливают экспрессивность предложения: I’mnotgoodatanything. Not men. Not social skills, not work. Nothing.; "oh, she adores you, don’t you, darling, don’t you, don’t you, don’t you?"
* оксюмороны:Terribly attractive; Told her about the brief but worryingly positive mood.

С психологической точки зрения, оксюморон представляет собой способ разрешения необъяснимой ситуации.

* Синтаксический параллелизм: My mother is sleeping… Jeremy is sleeping… Prince Charles is sleeping…

Данные конструкции используются с целью усиления высказывания и для акцентирования внимания на том или ином событии.

Фонетические средства выделяют:

* междометия, которые очень характерны для устной речи: humph; ooh; well; er; chah; blimey.

Данная часть речи придает любой оценке не только эмоциональную окраску, но и позволяет привлечь внимание к оцениваемому событию;

* изменение интонационного рисунка фраз или предложений. В тексте такие конструкции выделяются графически: Oh, isn’thesweet?;YoumeanyourJerome?

Подобный грамматический прием часто используется в разговорной речи. Субъект акцентируется на том или ином событии. Иногдаизменение интонационного рисунка используется, для того, чтобы вызвать ответную реакцию или же выражает удивление субъекта по поводу объекта оценки;

* Восклицания, которые используются с целью привлечения внимания, отклика, реакции на оцениваемое событие: Bridgiiiiiiiiiit!;you’retwoaregettingonsoooooooowell!; gaah! Musicals!.
* Конструкциистире: …. Rebecca – snooker-ball-bottomed in jeans in manner of Ralf Lauren ad – was playing with a dog… Was unsure how to deal with two-people-in-room-with-totally-different-concept-of-reality scenario

Данный прием используется с целью более лаконично оценить событие, наделить объект оценки определенными свойствами.

Графические приемы представлены в романах в огромном количестве и проходят через все повествование романов. Они используются с целью обратить внимание читателя на то или иное событие посредством выделения отдельных слов, фраз, а иногда и целых предложений.

Этими средствами в основном служат:

* курсив, I thought you said she was thin; Why can’t we go on a mini-break? Why? Why? Why?

Выделяя таким образом слова, фразы, а иногда и предложения, субъект ждет определенной реакции, ответа, касаемых объекта оценки;

* употребление прописных букв на письме, что, как правило, иллюстрирует изменение тембра голоса субъекта оценки: IsaidNOOVERNIGHTGUESTS!;WHATTT???;DON’TBLOODYMARRYVILERICHARD!

Данный графический прием так же используется для привлечения внимания к оцениваемому событию;

* сокращения слов, которые очень часто можно встретить на письме:v.g;havewokenupv. fedup.

Сокращения не несут особой информации при оценивании событий, они используются лишь для экономии времени.

Вывод: при оценивании события не последними являются и стилистические языковые средства.

Экспрессивность и эмоциональная окраска, достигаемая при помощи стилистических языковых средств, позволяет привлечь внимание окружающих на оцениваемое событие, предполагает ответ, реакции, размышления над объектом оценки.

Подробный анализ лингвистических языковых средств в романах Helen Fielding "Bridget Jones’s Diary" и "Bridget Jones: the Edge of Reason" показал, что доминирующими при оценивании события являются грамматические структуры, в частности эллиптические предложения, которые проходят через все повествование романов.

Исследуемые литературные произведения наполнены качественными прилагательными, которые, наделяя объект оценки определенными свойствами и характеристиками, позволяют дать различные виды оценок.

Иногда оценка предполагает сравнение, поэтому метафоры в произведениях оказались неотъемлемой частью оценивания события, т.к. они позволяют сравнить объекты оценок, сопоставить их друг с другом, наделить их определенными характеристиками.

Проведенный анализ так же показал, что междометия, активно использующиеся в речи, оказались не лишними и на письме, т.к. они придали оцениваемым событиям остроты, экспрессии, оживленности.

Интересным фактом при исследовании стало то, что иногда субъект оценки ожидает от окружающих ответной реакции, отзыва по поводу оцениваемого им события. Здесь свою роль сыграли так называемые tag-questions, восклицания и изменение интонационного рисунка.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Исследование оценочных значений представляет особый интерес на современном этапе развития лингвистической науки. В данной работе была сделана попытка расчленить представление об оценке, выявить отдельные элементы оценочных структур.

Все задачи и цели, поставленные перед написанием работы, реализовались полностью. Были освещены три аспекта оценки события: философский, где оценка рассматривалась с точки зрения понятий "добро" и "худо"; психологический, где ученые пытались найти общий психологический коррелят, приемлемый ко всем видам "добра" и "худа"; и лингвистический, где лингвисты представили оценку как модальную рамку, включающую ряд обязательных элементов, таких как субъект и объект оценки, аспект оценки, сам оценочный элемент и оценочный стереотип.

В практической части исследовательской работы были представлены языковые средства, при помощи которых дается оценка, а именно: лексические, грамматические, фонетические и стилистические средства оценка события. Примеры для практической части были взяты из романов H. Fielding "BridgetJones’sDiary" и "BridgetJones: theEdgeofReason".

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Fielding Helen. Bridget Jones’s Diary. Penguin books Ltd., 2001, 274 c.
2. Fielding Helen. Bridget Jones: the Edge of Reason. Penguin books Ltd.,2004, 340 с.
3. Арутюнова Н.Д. язык и мир человека. – "Языки русской культуры", М.: 1999, 896 с.
4. Василенко В.А. ценность и оценка. Автореф. дис. Киев, 1964.
5. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М., 2002, 280 с.
6. Гоббс Т. Избр. произведения. В 2 т. – М., 1964.
7. Дробницкий О.Г. понятие морали. – М., 1974.
8. Ивин А.А. основание логики оценок. – М., 1970.
9. Локк Дж. Избр. философские произведения. – М.1960. Т. 1 – 2.
10. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. //Под ред. Скворцова Л. И. – "ОНИКС 21 век", "Век и Образование" - М., 2003, 896 с.
11. http://ru.wikipedia.org
12. http://yanglish.ru